ORIGINALE

| COMUNE DI | GEMEINDE | COMUN DE |
|---|---|---|
| **SAN MARTINO IN BADIA** | **ST. MARTIN IN THURN** | **SAN MARTIN DE TOR** |
| Provincia di Bolzano | Provinz Bozen | Provinzia de Balsan |

# Deliberazione del Consiglio comunale

**del 30.09.2026**
**n. 54**

OGGETTO:

**Approvazione del piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi „Stufles“ a San Martino**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:

Presenti sono i signori:

| | (1) | (2) | (3) | (4) |
|---|---|---|---|---|
| Dr. Giorgio Costabiei | X | | | |
| Geom. Felix Graffonara | | | | |
| Susanna Talmon | | | | |
| Christian Clara | | | | |
| Rafael Clara | | | | |
| Dr. Ing. Gustavo Mischi | | | | |
| Elmar Erlacher | X | | | |
| Carolina Chizzali | X | | | |

| | (1) | (2) | (3) | (4) |
|---|---|---|---|---|
| Martin Flöss | | | | |
| Stephan Ploner | | | | |
| Alexander Zingerle | | | | |
| Ewald Clara | | | | |
| Sara Clara | | | | |
| Jenny Mischi | | | | |
| Armin Forer | | | | |
| | | | | |

Assiste la Segretaria comunale, signora

**Dr. Roberta Comploj**

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza

**Geom. Felix Graffonara**

ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

# Beschluss des Gemeinderates

**vom 30.09.2026**
**Nr. 54**

GEGENSTAND:

**Genehmigung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung „Stufles“ in St. Martin**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Anwesend sind die Herren:

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

**Dr. Roberta Comploj**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

**Geom. Felix Graffonara**

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

# Deliberaziun dl Consëi de Comun

**di 30.09.2026**
**nr. 54**

CONTEGNÜ

**Aprovaziun dl plann d’atuaziun por la zona por implanc turistics d’alberch „Stufles“ a San Martin**

Dô l’ademplimënt dles formalitês scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësc Consëi comunal:

Presënc é i Signurs:

Al assistëia la secreterin de Comun, signura

**Dr. Roberta Comploj**

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl’indonada, suratol

**Geom. Felix Graffonara**

la presidënza y sotmët al Consëi de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché (2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché
(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u.Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun
(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

| PARERI<br>ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2 | GUTACHTEN<br>ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2 | ARAC<br>ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2 |
|---|---|---|

| *Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale* | *Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck* | *Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dëit digitala* |
|---|---|---|

*RCVOAmCsDMdyHe+KaLctCQx/MGAoB8ZNV7dAfsr32Uk=*

| *Parere contabile con l'impronta digitale* | *Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck* | *Arat contabl cun la merscia a dëit digitala* |
|---|---|---|

| IL CONSIGLIO COMUNALE | DER GEMEINDERAT | LE CONSËI DE COMUN |
|---|---|---|
| Premesso che il piano urbanistico comunale rielaborato, adottato con delibera consiliare n. 15 del 08.08.2003, è stato definitivamente approvato dalla Giunta Provinciale con deliberazione n. 3565 del 04.10.2004, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige n. 50 del 14.12.2004; | Vorausgeschickt, dass der überarbeitete Gemeindebauleitplan, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 15 vom 08.08.2003, endgültig von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 3565 vom 04.10.2004, veröffentlicht im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino – Südtirol Nr. 50 vom 14.12.2004, genehmigt worden ist; | Premetü che le plann urbanistich comunal reelaboré, adoté cun delibera consiliara nr. 15 di 08.08.2003, é gnü aprové definitivamënter dala Junta Provinziala cun deliberaziun nr. 3565 di 04.10.2004, publicada tl Boletin Ofizial dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol nr. 50 di 04.12.2004; |
| premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 7 del 06.03.2015 é stato confermato il piano urbanistico del Comune ai sensi dell'art. 18 della vigente Legge Urbanistica Provinciale (L.P. 11.08.1997, n. 13); | vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 7 vom 06.03.2015 der Bauleitplan der Gemeinde im Sinne des Art. 18 des geltenden Raumordnungsgesetzes (L.G. 11.08.1997, Nr. 13) bestätigt worden ist; | premetü che cun deliberaziun dl Consëi de Comun n. 7 di 06.03.2015 él gnü confermé le plann urbanistich de Comun aladô dl art. 18 dla Lege Urbanistica Provinziala varënta (L.P. 11.08.1997, n. 13); |
| premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 8 del 07.02.2025 é stato riconfermato il piano urbanistico del Comune ai sensi dell'art. 61 della Legge Provinciale 9/2018; | vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 07.02.2025 der Bauleitplan der Gemeinde im Sinne des Art. 61 des Landesgesetzes 9/2018 wiederbestätigt worden ist; | premetü che cun deliberaziun dl Consëi de Comun n. 8 di 07.02.2025 él gnü riconfermé le plann urbanistich de Comun aladô dl art. 61 dla Lege Provinziala 9/2018; |
| Viste le successive modifiche; | Nach Einsichtnahme in die erfolgten Abänderungen; | Odü les mudaziuns fates dedô; |
| Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 185 del 06.08.2026 relativa alla proposta di approvazione del piano d'attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi "Stufles" a San Martino, come da documentazione dell'Arch. Sylvia Frenner, assunta al protocollo del Comune in data 27.03.2026 n. 0004718, 23.06.2026 n. 0008842 e 23.01.2026 n. 0000867; | Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 185 vom 06.08.2026 betreffend den Vorschlag zur Genehmigung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Stufles " in St. Martin, laut Unterlagen der Arch. Sylvia Frenner, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 27.03.2026 Nr. 0004718, 23.06.2026 Nr. 0008842 und 23.01.2026 Nr. 0000867; | Odü la deliberaziun dla Junta de Comun n. 185 di 06.08.2026 revardënta la proposta de aprovaziun dl plann d'atuaziun por la zona por implanc turistics d'alberch "Stufles" a San Martin, aladô dla documentaziun dla Arch. Sylvia Frenner, tuta sö tl protocol de Comun ai 27.03.2026 n. 0004718, 23.06.2026 n. 0008842 y 23.01.2026 n. 0000867; |
| Accertato che nel termine di pubblicazione e di deposito di 30 giorni, dal 14.08.2026 al 12.09.2026, non sono pervenute a questo Comune osservazioni; | Festgestellt, dass innerhalb der Veröffentlichungs- bzw. Hinterlegungsfrist von 30 Tagen, vom 14.08.2026 bis zum 12.09.2026, keine Bemerkungen in der Gemeinde eingegangen sind; | Constaté che tl termo de dörada de publicaziun y deponimënt de 30 dis, dai 14.08.2026 ai 12.09.2026, ne él gnü ite te Comun degünes osservaziuns; |
| Ritenuto il piano idoneo per assicurare al meglio l'utilizzazione urbanistica e l'osservanza delle disposizioni vigenti e che pertanto può essere approvato; | Erachtet, dass der Plan geeignet ist, um eine bestmögliche Siedlungsplanung und die Einhaltung der geltenden Vorschriften zu gewährleisten und deshalb dieser genehmigt werden kann; | Araté che le plann vais bun por assicuré al miú l'utilisaziun urbanistica y l'osservaziun dles desposiziuns varëntes y porchël pôl gní aprové; |

Vista la legge provinciale Territorio e paesaggio n. 9/2018 del 10.07.2018 e in particolare l'art. 60 "Procedimento di approvazione dei piani di attuazione";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Raum und Landschaft Nr. 9/2018 vom 10.07.2018 und insbesondere Art. 60 „Verfahren zur Genehmigung der Durchführungspläne";

Odü la lege provinziala Teritore y contrada" n. 9/2018 di 10.07.2018 y en particolar l'art. 60 "Prozedöra de aprovaziun di planns d'atuaziun";

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

A votazione per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 0 voto contrario e 0 astenuti su 12 consiglieri presenti e votanti

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 12 anwesende und abstimmende Gemeinderäte

Cun 12 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 12 aconsiadus presënc y litënc, dades jö alzan sö la man

D E L I B E R A

B E S C H L I E S S T

D E L I B R Ë I E L

1. di approvare in via definitiva il piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi "Stufles" a San Martino, come da documentazione dell'Arch. Sylvia Frenner, assunta al protocollo del Comune e composta da:

   prot.n. 0004718 di data 27.03.2026

   02.1 – estratto di mappa, estratto dal PUC/PCTP, estratto dal Piano di pericolo, estratto dal Piano paesaggistico;
   02.2 – estratto di mappa, rilievo, sezioni;
   03 – piano normativo, sezioni;
   04.1 – piano figurativo, visualizzazione 3D;
   04.2 – piano infrastrutture;

   prot.n. 0008842 di data 23.06.2026

   01 – relazione tecnica, norme di attuazione e altra documentazione;

   prot.n. 0000867 di data 23.01.2026

   05 – documentazione fotografica;

   che forma, anche se non materialmente allegata, parte essenziale ed integrante della presente deliberazione.

1. den Durchführungsplan der Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Stufles" in St. Martin endgültig zu genehmigen laut Unterlagen der Arch. Sylvia Frenner, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde und bestehend aus:

   Prot.Nr. 0004718 vom 27.03.2026

   02.1 – Mappenauszug, Auszug aus dem BLP/GplanRL, Auszug aus dem Gefahrenzonenplan, Auszug aus dem Landschaftsplan;
   02.2 Mappenauszug, Vermessung, Schnitte;
   03 – Rechtsplan, Schnitte;
   04.1 – Gestaltungsplan, 3D Visualisierung;
   04.2 – Infrastrukturenplan;

   Prot.Nr. 0008842 vom 23.06.2026

   01 – technischer Bericht, Durchführungsbestimmungen und andere Unterlagen

   Prot.Nr. 0000867 vom 23.01.2026

   05 – Fotodokumentation;

   welche, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Beschlussmaßnahme bilden.

1. de aprové definitivamënter le plann d'atuaziun dla zona por implanc turistics d'alberch "Stufles" a San Martin, sciöche da documentaziun dla Arch. Sylvia Frenner, tuta sö tl protocol de Comun y metüda adöm da:

   Prot.n. 0004718 di 27.03.2026

   02.1 – estrat de mapa, estrat dal PUC/PCTP, estrat dal Plann de prigo, estrat dal Plan dl Paesaje;
   02.2 – estrat de mapa, mosoraziun, seziuns;
   03 – plann normatif, seziuns;
   04.1 plann figuratif, visualisaziun 3D;
   04.2 – plann dles infrastrotöres;

   Prot.n. 0008842 di 23.06.2026

   01 – relaziun tecnica, normes de atuaziun y atra documentaziun;

   Prot.n. 0000867 di 23.01.2026

   05 – documentaziun fotografica;

   che formëia pert essenziala y integrënta de chësta deliberaziun ince sce ara ne vëgn nia injuntada materialmënter.

2. di provvedere ai sensi del comma 5 dell'art. 60 della L.P. 10.07.2018, n. 9 che la delibera di approvazione, corredata dalla relativa documentazione tecnica, vena pubblicata nella Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione;

2. dafür zu sorgen, dass gemäß Abs. 5 des Art. 60 des L.G. 10.07.2018, Nr. 9 der Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht wird. Der Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft;

2. de ciaré che aladô dl coma 5 dl art. 60 dla L.P. 10.07.2018, n. 9 la deliberaziun d'aprovaziun, adöm cun la documentaziun tecnica revardënta, vëgnes publicada tla Rëi Zivica dla Provinzia. Le plann d'atuaziun va en forza le dé dô söa publicaziun;

3. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne

3. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal

della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss einreichen.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Cuntra chësta delibra po vigni zitadin tratan le tëmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta deliberaziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

**Il Presidente - Der Vorsitzende**
**Le Presidënt**

Geom. Felix Graffonara

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

**La segretaria - Die Sekretärin**
**La secreterin**

Dr. Roberta Comploj

---

**documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter**